



TOKYO OFFICE  
ASK BLDG 3F 3-12-22,  
KAYABA-CHO, NIHONBASHI  
CHUOKU, TOKYO 103-0025

OSAKA OFFICE  
YAMAGUCHI-GEN BLDG., 4F,  
3-4-1, BINGOMACHI, CHUO-KU,  
OSAKA 541-0051

## LCL CONSOLIDATION SERVICE FOR CSA VIA HONG KONG VIA COLON (TYO)

\*SUBJECT TO CHANGE WITH OR WITHOUT NOTICE\*

\*\*下記以外の向け地に関しては弊社までお問い合わせ下さい

VESSEL	VOY	ETD TOKYO		ETD YOKOHAMA		CUT			ETA HONG KONG	PANAMA	COLOMBIA		VENEZUELA		GUYANA	SURINAME	GUATEMALA	COSTA RICA			
						COLON FREE ZONE	BARRANQUILLA	CARTAGENA		PUERTO CABELLO	LA GUAIRA	GEORGETOWN	PARAMARIBO	GUATEMALA CITY	SAN JOSE	PUERTO GARDENA					
<b>YM ELIXIR</b>	<b>087S</b>	10/12	-	10/12			10/9	10/9	10/10	10/16	11/17	12/10	12/2	12/5	12/4	12/20	12/20	12/6	12/2	12/3	
MOL EMERALD	217S				10/16	-	10/16	10/12	10/11	10/12	10/21	11/24	12/17	12/9	12/12	12/11	12/27	12/27	12/13	12/9	12/10
OOCL PANAMA	257S	10/19	-	10/19			10/16	10/16	10/17	10/23	11/24	12/17	12/9	12/12	12/11	12/27	12/27	12/13	12/9	12/10	
MOL ENDOWMENT	025S				10/23	-	10/23	10/19	10/18	10/19	10/28	12/1	12/24	12/16	12/19	12/18	1/3	1/3	12/20	12/16	12/17
MOL EMINENCE	214S	10/26	-	10/26			10/23	10/23	10/24	10/30	12/1	12/24	12/16	12/19	12/18	1/3	1/3	12/20	12/16	12/17	
MOL EARNEST	027S				10/30	-	10/30	10/26	10/25	10/26	11/4	12/8	12/31	12/23	12/26	12/25	1/10	1/10	12/27	12/23	12/24
<b>MOL EXPLORER</b>	<b>023S</b>	11/2	-	11/2			10/30	10/30	10/31	11/6	12/8	12/31	12/23	12/26	12/25	1/10	1/10	12/27	12/23	12/24	
MOL EMERALD	218S				11/6	-	11/6	11/2	11/1	11/2	11/11	12/15	1/7	12/30	1/2	1/1	1/17	1/17	1/3	12/30	12/31
YM ELIXIR	088S	11/9	-	11/9			11/6	11/6	11/7	11/13	12/15	1/7	12/30	1/2	1/1	1/17	1/17	1/3	12/30	12/31	
MOL ENDOWMENT	026S				11/13	-	11/13	11/9	11/8	11/9	11/18	12/22	1/14	1/6	1/9	1/8	1/24	1/24	1/10	1/6	1/7
OOCL PANAMA	258S	11/16	-	11/16			11/13	11/13	11/14	11/20	12/22	1/14	1/6	1/9	1/8	1/24	1/24	1/10	1/6	1/7	
MOL EARNEST	028S				11/20	-	11/20	11/16	11/15	11/16	11/25	12/29	1/21	1/13	1/16	1/15	1/31	1/31	1/17	1/13	1/14
MOL EMINENCE	215S	11/23	-	11/23			11/20	11/20	11/21	11/27	12/29	1/21	1/13	1/16	1/15	1/31	1/31	1/17	1/13	1/14	
※NO SERVICE												1/5	1/28	1/20	1/23	1/22	2/7	2/7	1/24	1/20	1/21
MOL EXPLORER	024S	11/30	-	11/30			11/27	11/27	11/28	12/4	1/5	1/28	1/20	1/23	1/22	2/7	2/7	1/24	1/20	1/21	
MOL ENDOWMENT	027S				12/4	-	12/4	11/30	11/29	11/30	12/9	1/12	2/4	1/27	1/30	1/29	2/14	2/14	1/31	1/27	1/28
YM ELIXIR	089S	12/7	-	12/7			12/4	12/4	12/5	12/11	1/12	2/4	1/27	1/30	1/29	2/14	2/14	1/31	1/27	1/28	

※印 NO SERVICE

**赤字: 本船名及びVoy 変更**

\*HONG KONGより先の向け地は全てTRANSHIPとなります

\*最終向け地のETAは接続船がスムーズにつながった場合の日にとっております。

接続船の遅れによりETAも変更する場合がありますので、詳細なスケジュールにつきましてはお問い合わせ下さい。

### CFS搬入先

東京	株式会社 日成 (協同組合 東京海貨センター内4F) 東京都大田区東海4-3-1 NACCS: 1FW69 TEL: 03-5492-7251 FAX: 03-3790-8085
横浜	株式会社 日成 (横浜港運事業協同組合内2F) 神奈川県横浜市中区本牧埠頭1 NACCS: 2EW30 TEL: 045-622-5771 FAX: 045-622-6344
清水	天野回漕店袖師第一埠頭事務所 静岡市清水区横砂御林脇408-18 TEL: 054-365-4021 FAX: 054-364-5195 NACCS CODE: 5NW10

### BOOKINGお問合せ先

ヴァンガード・ロジスティックス・サービス日本(株)

TEL: 06-6226-2938 FAX: 06-6203-7565

フリーダイヤル: 0120-89-2227

\*送り状には個数、仕向け地、通関業者名、MARK、VLS扱いの旨を明記願います。

\*BOOKINGの際、重量物、長尺物、及び条件付貨物(段積み不可など)に関しては、必ずお知らせください。お引き受けの難しい場合もございます。